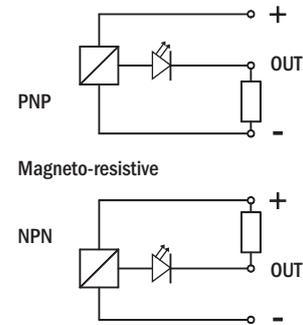
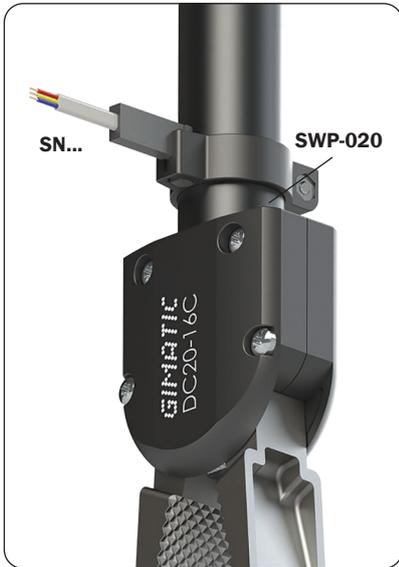


**Sensori**

La posizione operativa è individuata da un sensore magnetico (opzionale) il quale rileva la posizione della griffa grazie alla presenza di un magnete allocato all'interno del codolo della pinza. Una grande concentrazione di materiale ferromagnetico, oppure intensi campi magnetici, potrebbero essere causa di malfunzionamenti. Il sensore può essere fissato semplicemente sul codolo della pinza grazie ad una apposita fascetta, come mostrato nella figura sottostante.

**Sensors**

The operating position is detected by a magnetic sensor (optional) which detects the position of the jaw thanks to a magnet placed inside the shank of the gripper. The presence of large masses of ferromagnetic material or intense magnetic fields may cause malfunctions. The sensor can simply be attached to the shank of the gripper by means of a special clamp, as shown in the figure below.



SN...		
SN4N225-G	PNP	Cavo 2.5m 2.5m cable
SN4M225-G	NPN	
SN3N203-G	PNP	Connettore M8 Snap M8 plug connector
SN3M203-G	NPN	

**Connessione pneumatica**

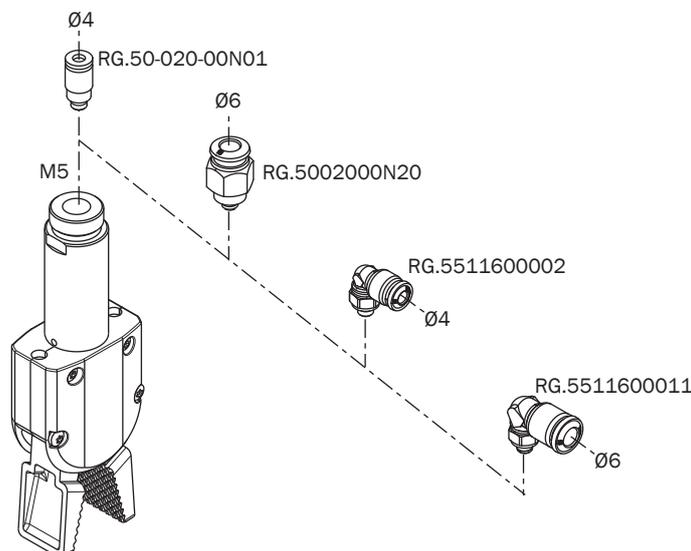
La pinza si alimenta montando un raccordo M5. La pinza è azionata con aria compressa filtrata non necessariamente lubrificata. La scelta iniziale, lubrificata o non lubrificata, deve essere mantenuta per tutta la vita della pinza. L'impianto pneumatico deve essere pressurizzato gradualmente, per evitare movimenti incontrollati.

**Compressed air feeding**

The gripper is fed through an M5 fitting. The gripper is driven by filtered compressed air not necessarily lubricated. The initial choice on air lubrication (lubricated or not) must be kept for the entire service life of the gripper. The pneumatic circuit must be pressurised progressively, to avoid uncontrolled movements.

Nella figura sottostante un esempio delle principali tipologie di raccordi che possono essere montati sulla pinza in oggetto. Consultare il capitolo "raccordi" per ulteriori informazioni.

The figure below shows the main types of fittings that can be mounted on the gripper in question. For further information, refer to the "Fittings" section.



### Circuito pneumatico

Possibili inconvenienti sul circuito di alimentazione dell'aria compressa:

- 1- Oscillazioni di pressione;
- 2- Riempimento pinza vuota all'avvio;
- 3- Velocità di azionamento eccessiva.

Accorgimenti per risolvere i problemi:

- 1- Serbatoio esterno (A);
- 2- Valvola di avviamento progressivo (B);
- 3- Regolatori di flusso (C).

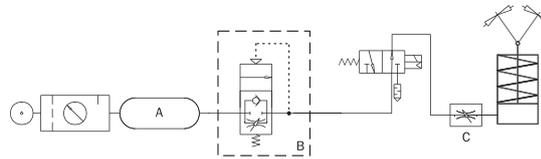
### Pneumatic circuit

Possible problems on a compressed air circuit:

- 1- Pressure variation;
- 2- Pressurizing with empty cylinders;
- 3- Excessive speed of the jaws.

Possible solutions:

- 1- Compressed air storage (A);
- 2- Start-up valve (B);
- 3- Flow controller (C).

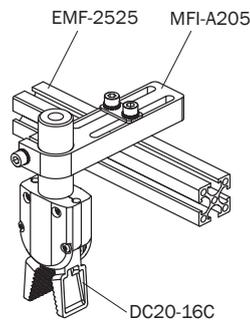


### Fissaggio

La pinza può essere fissata sul codolo cilindrico per mezzo di una opportuna staffa di montaggio (Ex. MFI-A205).

### Fastening

The gripper can be clamped around the cylindrical shank by means of a proper mounting bracket (Ex. MFI-A205).



### Manutenzione

La pinza va ingrassata ogni 1 milione di cicli con:

- BERULUB FG-H 2 SL  
(Lubrificante NSF H1 Registrazione No. 135919).

### Maintenance

Grease the gripper after 1 million cycles with:

- BERULUB FG-H 2 SL  
(Lubricant NSF H1 Registration No. 135919).

### Avvertenze

Evitare il contatto con sostanze corrosive, spruzzi di saldatura, polveri abrasive, che potrebbero danneggiare la funzionalità della pinza.

Per nessun motivo, persone od oggetti estranei devono entrare nel raggio d'azione della pinza.

La pinza non deve essere messa in servizio prima che la macchina di cui fa parte sia stata dichiarata conforme alle disposizioni di sicurezza vigenti.

### Cautions

Avoid the gripper coming into contact with the following media: coolants which cause corrosion, grinding dust or glowing sparks. Make sure that nobody can place his/her hand between the gripping tools and there are no objects in the path of the gripper. The gripper must not run before the whole machine, on which it is mounted, complies with the laws or safety norms of your country.

